

**ДОГОВІР
про наукову співпрацю**

МІЖ

**ПРИРОДНИЧО-ГУМАНІТАРНИМ
УНІВЕРСИТЕТОМ В СЕДЛЬЦЕ**

Республіка Польща

представленим РЕКТОРОМ – професором. ТАМАРОЮ ЗАХАРУК

та

**НАЦІОНАЛЬНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
„ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ”**

Україна

представленим РЕКТОРОМ – професором ІГОРЕМ ПАСІЧНИКОМ

08 вересня 2016 року

01-09/17-М

ПРИРОДНИЧО-ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ В СЕДЛЬЦЕ

та

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ”

погоджуються укласти цей Договір, спрямований на проведення спільних наукових досліджень, обміну викладачів, студентів та навчальних програм, а також обмін досвідом у вихованні студентів та молодих викладачів.

§ 1

Конкретні форми співробітництва визначатимуться навчальними закладами на основі щорічних планів у додатку до даного Договору. Плани, складені для окремих Інститутів/Факультетів повинні містити конкретні дані про форми реалізації завдань і їх фінансування, прізвища учасників і терміни обміну.

Плани мають бути складені до 1 грудня року, що передує року запланованої співпраці.

§ 2

Сторони даного Договору домовляються про співпрацю у наступних сферах:

- обмін викладачів з метою читання лекцій і проведення наукових консультацій;
- обмін наукових і дидактичних працівників з метою проведення наукових досліджень, участі у наукових конференціях і т.ін.;
- обмін підручниками, навчальними матеріалами та іншими публікаціями;
- обмін досвідом в організації дидактичного і навчального процесу на аналогічних спеціальностях;
- обмін студентів (практика, студентські наукові конференції тощо);
- здійснення спільних дослідницьких проектів;
- реалізація спільних навчальних програм з виданням дипломів обох Сторін.

З метою реалізації окреслених даним Договором дослідницьких завдань, Сторони взаємно зобов'язуються безкоштовно надавати науково-дослідне устаткування.

§ 3

З метою досягнення максимальної ефективності співпраці Сторони будуть розвивати усі традиційні форми, включаючи організацію семінарів, наукових конференцій, вистав із запрошенням зацікавлених організацій та фірм. Для реалізації поставлених завдань Сторони будуть співпрацювати з суб'єктами господарювання, урядом та органами місцевого самоврядування своїх країн.

§ 4

Витрати, пов'язані з подорожуванням, проживанням, харчуванням та страхуванням покриває відряджуюча Сторона.

§ 5

Сторони зобов'язуються дотримуватися умов поширення отриманих результатів досліджень згідно даного Договору: науково-технічних результатів, інформації, документації, знань тощо, які носять конфіденційний характер.

Публікації та інші форми розповсюдження інформації поширення інформації можуть бути поширені за взаємною письмовою згодою Сторін.

§ 6

Результати досліджень та науково-технічна документація можуть бути захищені патентами і ноу-хау (згідно законодавчих вимог даної країни) та передаватися на основі окремих домовленостей.

§ 7

1. Договір підписується на неозначений час та вступає в дію з моменту підписання обома Сторонами.
2. Кожна зі Сторін має право розірвати даний Договір, за умови письмового попередження іншої Сторони за 3 місяці перед розірванням.
3. За згоди Сторін до Договору можуть бути складені відповідні додатки у письмовій формі.

§ 8

Положення даного Договору носять відкритий характер, тобто кожен з організаційних підрозділів Сторін, що домовляються про співпрацю, можуть додавати конкретні домовленості у вигляді протоколів. Вони будуть становити інтеграційну частину даного Договору, а також обумовлюватимуть форму і характер співпраці даних підрозділів обох Університетів.

§ 9

Даний Договір складений у чотирьох екземплярах, по 2 екземпляри на польській та українській мовах (по 1 екземпляру на обох мовах для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу для кожної зі Сторін.

ПРИРОДНИЧО-ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ В СЕДЛЬЦЕ	НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ”
Ректор  проф. ТАМАРА ЗАХАРУК	Ректор  проф. ІГОР ПАСІЧНИК

2017. 11. 23

PROREKTOR DS. NAUKI

dr hab. Mirosław Minkin
profesor nadzwyczajny